

# Apunts de llengua

(publicat a *L'Heura digital* 56, 28 de novembre de 2013)

## No sempre van juntes

Tenim expressions a la llengua que sonen igual (diem que són *homòfones*), però ni s'escriuen igual ni, consegüentment, tenen el mateix significat. Però en dir-se de la mateixa manera, fa que a l'hora d'escriure ens facin dubtar, i fins i tot, equivocar-nos.

Fixeu-vos que ja ens n'ha sortit una *–a l'hora–*, aquí sinònima de «en el moment de»; però també tenim «ahora», que vol dir «junts», «al mateix temps» (*Van entrar **ahora** per la porta*).

Vegem-ne més casos:

- ✓ a les hores / aleshores: «Només podien menjar junts **a les hores** de sopar» / «**Aleshores** (*llavors*) s'adonà del que havia passat».
- ✓ al menys / almenys: «Compra-ho **al menys** car possible» / «**Almenys** (*si més no*) eren quarts de quatre quan arribà».
- ✓ a punt / apunt: «Estan **a punt** d'arribar» / «Deixa'm llegir aquell **apunt** (*anotació*) que vas prendre».
- ✓ en l'aire / enlaire: «Ho va ensumar **en l'aire**, en l'ambient» / «Aquells globus volen molt **enlaire** (*cap amunt*)».
- ✓ en lloc / enlloc: «**En lloc** d'ella (*en comptes de*), vés-hi tu» / «No ho va trobar **enlloc** (*en cap lloc*)».
- ✓ en va / envà: «El va avisar **en va**» / «Va tirar l'**envà** per engrandir l'habitació».
- ✓ gaire bé / gairebé: «No ho has fet **gaire bé**, això» i «**Gairebé** (*quasi*) l'ensexampen copiant a l'examen».

- ✓ mal de cap / maldecap: «Avui tinc **mal de cap** (*dolor*) i febre» / «En aquella època tenia molts problemes i **maldecaps** (*preocupacions*)».
  
- ✓ mare de Déu / marededéu: «**Mare de Déu!** Quina alegria!» o «Resa a la **mare de Déu**» / «He comprat una **marededéu** (*imatge*) al santuari de Falgars».
  
- ✓ mig dia / migdia: «S'hi va estar **mig dia** per cosir-la» / «Aquest tren arriba al **migdia** i el següent, a la tarda».
  
- ✓ mitja nit / mitjanit: «Només he pogut dormir **mitja nit**» / «Em va despertar un tro a **mitjanit**».
  
- ✓ sobre tot / sobretot: «Deixa aquest llençol **sobre tot** això (*a sobre de tot*)» / «Recorda d'agafar el passaport, **sobretot!**».